



INFORMATION-  
UND BERATUNGSDIENST

**Der OGBL  
zu Ihren  
Diensten ...**

 **OGBL**

[ogbl.lu](http://ogbl.lu)

[facebook.com/ogbl.lu](https://facebook.com/ogbl.lu)

[twitter.com/OGBL\\_Luxembourg](https://twitter.com/OGBL_Luxembourg)



# Der Informations- und Beratungsdienst des OGBL

## Wir helfen Ihnen

### falls Sie ein Problem oder eine Frage bezüglich der Sozialversicherung haben, betreffend

- eine Entscheidung der nationalen Gesundheitskasse;
- eine Arbeitsunfähigkeit für Ihre zuletzt ausgeübte Tätigkeit
- (Wiedereingliederung);
- einen Rentenantrag;
- einen Arbeits- oder Wegeunfall;
- Ihre Rechte und Pflichten als schwangere Arbeitnehmerin;
- den Elternurlaub;
- die Familienleistungen im Allgemeinen;
- die Arbeitslosenentschädigungen und den Umgang mit der ADEM;

- die Zuerkennung des Statuts als behinderter Arbeitnehmer;
- das Schwerbehinderteneinkommen;
- das gesetzliche Mindesteinkommen;
- die Pflegeversicherung

### bei Insolvenz Ihres Arbeitgebers

### bei individuellen Streitigkeiten mit Ihrem Arbeitgeber, betreffend

- Ihren Arbeitsvertrag;
- Ihren Lohn;
- die Arbeitszeiten;
- eine Kündigung;
- oder andere Probleme im Zusammenhang mit Ihrer Arbeit ...

# Kontaktieren Sie uns

**per E-Mail:**

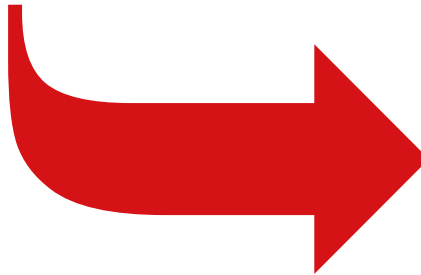
info@ogbl.lu

**per Telefon:**

(+352) 2 6543 777

**per Brief oder persönlich:**

an folgenden Agentur-Adressen



146, boulevard de la Pétrusse  
Luxemburg

**Postanschrift:** Postfach 2031

L-1020 Luxemburg

Tel: (+352) 2 6543 777

Fax: (+352) 48 69 49



## **Sprechstunden:**

Montag, Donnerstag: 9.00-11.30 Uhr

Weitere Sprechstunden nach Vereinbarung.

Spezialsprechstunden für französische Grenzgänger: Dienstag und Freitag nach Vereinbarung.

## **Ihre Berater:**



**Yasmine LORANG**



**Hélio CAMACHO**



**Stéphanie LOPES**



Gilbert MATARAZZO



Sabrina PEREIRA



Fred BEREND



Jeff MEDVESCEK



Christian SIMON-LACROIX

## Abteilung Behinderte Arbeitnehmer

### Sprechstunden:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag:  
8.00-12.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr  
(vorzugsweise nach Vereinbarung)

### Ihr Berater:



Joël DELVAUX

42, rue de la Libération  
Esch/Alzette

**Postanschrift:**

Postfach 149

L-4002 Esch/Alzette

Tel: (+352) 2 6543 777

Fax: (+352) 26 54 02 59



**Sprechstunden:**

Montag: 14.00-17.00 Uhr

Freitag: 8.30-11.30 Uhr

An den restlichen Tagen nach Vereinbarung.

**Ihre Berater:**



Sabine PACI



Anabela NEVES



Cynthia SCHREINER



Patrick FREICHEL

4, rue Emile Mark  
L-4620 Differdange  
Résidence Olympe  
(ehemaliges Gewerkschaftsheim)  
Tel: (+352) 2 6543 777  
Fax: (+352) 58 34 56



## **Sprechstunden:**

Dienstag: 9.00-11.30 Uhr  
Donnerstag: 9.00-11.30 Uhr; 14.00-17.00 Uhr  
An den restlichen Tagen nach Vereinbarung.

## **Ihre Beraterin:**





31, av. G-D Charlotte  
L-3441 Dudelange  
Tel: (+352) 2 6543 777  
Fax: (+352) 51 50 05 29



## Sprechstunden:

Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag: 14.00-17.00 Uhr

Mittwoch: 9.00-11.30 Uhr

Freitagmorgen nach Vereinbarung.

## Ihre Berater:



6, rue Prince Jean  
L-9052 Ettelbrück  
Tel: (+352) 2 6543 777  
Fax: (+352) 81 97 13



### Sprechstunden:

Dienstag: 8.00-11.30 Uhr; 13.30-16.30 Uhr

Donnerstag: 8.00-11.00 Uhr

Montagvormittag und Mittwochnachmittag nach Vereinbarung.

### Ihre Beraterinnen:



Romance SCHEUER



Martine SIEBENALLER



Jessica MARTINS

4, rue de l'Eglise  
L-6720 Grevenmacher  
Tel: (+352) 2 6543 777



## **Sprechstunden:**

Montag: 9.00-11.30 Uhr

Mittwoch: 14.00-17.30 Uhr

Mittwochvormittag nach Vereinbarung.

## **Ihr Berater:**



**Jeff MEDVESCEK**



72, avenue Dr Gaasch  
L-4818 Rodange  
Tel: (+352) 2 6543 777  
Fax: (+352) 50 44 81

### **Sprechstunden:**

Dienstag: 14.00-17.00 Uhr

Mittwoch: 9.00-11.30 Uhr

An den restlichen Tagen nach Vereinbarung.

### **Ihre Berater:**



**Chrystelle BRASSINNE**



**Jacques DELACOLLETTE**



**Colette BIANCHINI**

2, rue Michel Rodange  
L-9557 Wiltz  
Tel: (+352) 2 6543 777



**Sprechstunden:**

Donnerstag: 14.00-17.00 Uhr  
Montagnachmittag nach Vereinbarung.

**Ihre Beraterin:**



**Martine SIEBENALLER**

**DGB** **Bitbourg**

Brodenheck-Str 19  
D-54634 Bitburg  
Tel: (+49) (0) 6561-6049477

**Sprechstunden:**

Mittwoch: 17.00-21.00 Uhr

**DGB** **Trier**

Herzogenbuscher-Str 52  
D-54292 Trier

**Sprechstunden:**

Donnerstag: 13.00-17.00 Uhr

**Ihr Berater:****DGB** **Saarlouis**

Karcher-Str. 1A  
D-66740 Saarlouis  
(direkt am Kleinen Markt)  
Tel: (+49) (0) 6831 76 45 362  
Fax: (+49) (0) 6831 76 47 022

**Sprechstunden:**

Dienstag: 16.00-20.00 Uhr



## Aywaille

22, rue Louis Libert  
B-4920 Aywaille

### Sprechstunden:

An jedem 1. und 3. Dienstag  
des Monats: 14.30-17.30 Uhr

La Mutualité Socialiste



## Habay-la-Neuve

c/o Mutualité socialiste du  
Luxembourg  
11, rue de l'Hôtel de Ville  
B-6720 Habay la Neuve

### Sprechstunden:

Donnerstag: 9.00-11.30 Uhr

### Ihre Berater:



Colette BIANCHINI



## Bastogne

8a, rue des Brasseurs  
B-6600 Bastogne  
Tel: (+32) (0) 61 21 19 87

### Sprechstunden:

An jedem 1. Samstag Monats von  
9.00-11.30 Uhr. An jedem Dienstag  
von 14.30-17.30 Uhr



## Vielsalm

57, rue de la Salm  
B-6690 Vielsalm

### Sprechstunden:

An jedem 1. und 3. Donnerstag  
des Monats: 14.30-17.30 Uhr



Jacques DELACOLLETTE

**Audun-le-Tiche**

64, rue Maréchal Foch  
Audun-le-Tiche  
Postanschrift: Postfach 41  
F-57390 Audun-le-Tiche  
Tel: (+352) 26543 777  
Fax: (+33) (0) 3 82 50 32 53

**Sprechstunden:**

Dienstag und Donnerstag:  
14.00-17.30 Uhr  
Das Sekretariat ist geöffnet  
Montag und Mittwoch:  
14.00-18.00 Uhr  
Freitag: 14.00-17.45 Uhr

**Longwy**

Union Locale CGT  
du bassin de Longwy  
Maison de la Formation  
Adresse: Espace Jean Monnet  
F- 54810 LONGLAVILLE  
Tel: (+352) 2 6543 777  
Fax: (+33) (0) 3 82 25 17 69

**Sprechstunden:**

Montag: 14.00-17.00 Uhr.

**Ihre Berater:****Christian SIMON-LACROIX****Sabine PACI****Gilbert MATARAZZO**





## Volmerange-les-Mines

2, avenue de la Liberté  
F-57330 Volmerange-les-mines  
Tel: (+352) 2 6543 777

### Sprechstunden:

Donnerstag: 14.30-17.30 Uhr  
(nur nach Vereinbarung).



**Stéphanie LHOMME**



## Thionville

32, avenue de la Libération  
F-57100 Thionville  
Tel: (+352) 2 6543 777  
Fax: +33 (0) 3 82 34 54 03

### Sprechstunden:

Montag von 8.30-11.30 Uhr und  
Mittwoch von 14.00-17.30 Uhr  
das Arbeits- und Sozialrecht!

### Spezialsprechstunden betreffend das französische Sozialrecht:

an jedem 1. und 3. Freitag  
des Monats von 14.00-16.30 Uhr.  
Diese Sprechstunden richten  
sich auch an italienische Staats-  
angehörige und Berechtigte ita-  
lienischer Herkunft.

Das Sekretariat ist geöffnet  
Montag und Dienstag:  
8.00-12.00 Uhr  
Mittwoch, Donnerstag und  
Freitag: 14.00-18.00 Uhr.

# Ihre Steuer- erklärung

Der OGBL bietet seinen Mitgliedern gratis Hilfestellung beim Ausfüllen ihrer Steuererklärung.

Wenn Sie diese Dienstleistung in Anspruch nehmen wollen, dann lassen Sie uns Ihre Steuererklärung mit den beizufügenden Belegen zukommen

- durch Abgabe direkt in einer unserer Agenturen, oder
- durch Postzustellung an: OGBL, Anita Rola und die Adresse der Agentur bei der Sie Ihre fertiggestellte Steuererklärung abholen möchten.

## **Aufgepasst:**

Damit wir Ihre Steuererklärung erstellen können, müssen Sie unbedingt die 1. und 2. Seite des Formulars betreffend Ihre persönlichen Angaben ausfüllen.

Die Liste der beizufügenden Belege, die in Betracht gezogen werden können, finden Sie unter:

**[www.ogbl.lu](http://www.ogbl.lu)**

Rubrik: Mitgliederservice – Individuelle Leistungen

# Was tun bei ...

## ... Adressenwechsel?

## ... Arbeitsplatzwechsel?

## ... Änderung Ihrer persönlichen Daten?

Jeder Adressenwechsel, Arbeitsplatzwechsel und jede Änderung Ihrer persönlichen Daten sollte unserem Mitgliederservice mitgeteilt werden.

### Adresse:

OGBL Mitgliederservice  
31, avenue G-D Charlotte, L-3441 Dudelange

Telefon: **(+352) 51 50 05 555**

Fax: **(+352) 51 50 05 282**

E-Mail: **affiliation@ogbl.lu**

Internet: **www.ogbl.lu**

Rubrik: Mitgliederservice – Mitgliedsdaten ändern

## ... einem Sterbefall?

Stirbt ein Mitglied oder ...

## ... einem Freizeitunfall?

... bei einem Freizeitunfall eines Mitglieds wenden Sie sich bitte ebenfalls an obengenannte Adresse.

## Partner- schafts- abkommen

**Als OGBL-Mitglied, können Sie von verschiedenen kostenlosen Mitgliedschaften und/oder Vorzugsbedingungen profitieren, wie etwa**

- der Mitgliedschaft bei der Caisse Medico Chirurgicale Mutuliste Luxembourg (CMCM)
- der Mitgliedschaft in der Luxembourg „Air Rescue“ (L) oder dem „Spirit of St Luc“ (B)
- der kostenlosen Mitgliedschaft bei der «Patienteverriedung» (Organisation zur Verteidigung der Patienteninteressen)
- Vorzugsbedingungen bei der „Banque Internationale à Luxembourg (BIL)“
- Vorzugsbedingungen für Ihren „Wüstenrot“-Bausparvertrag
- Vorzugsbedingungen für das Zusatzkrankenversicherungspaket von DKV Luxembourg
- ...

Weitere diesbezügliche Information erhalten Sie bei unseren Agenturen oder den genannten Leistungserbringern selbst.

## Konsumenten- schutz

**Der OGBL ist teilhabendes Mitglied des Luxemburger Konsumentenschutzes (Union Luxembourgeoise des Consommateurs - ULC).**

Wenn Sie also ein Problem bezüglich Ihrer Rechte als Konsument haben, raten wir Ihnen sich an die ULC zu wenden. Dazu müssen Sie allerdings Mitglied sein.

**Vergessen Sie also nicht, Mitglied bei der ULC zu werden!**

# Die Berufssyndikate des OGBL

Falls Sie eine Auskunft über einen Kollektivvertrag benötigen, dann wenden Sie sich bitte an die OGBL-Delegierten in Ihrem Betrieb oder an Ihr Berufssyndikat.

## Syndikat Banken und Versicherungen (SBA)

Zentralsekretärin: Véronique Eischen  
 Beigeordnete Zentralsekretärin: Michèle Schrobiltgen  
 Beigeordnete Zentralsekretärin: Christel Schuler  
 E-Mail: sba@ogbl.lu  
 Tel. Sekretariat: (+352) 26 49 69 0

## Syndikat Bau, Bauhandwerk und Metallkonstruktion

Zentralsekretär: Jean-Luc De Matteis  
 E-Mail: jean-luc.dematteis@ogbl.lu  
 Beigeordneter Zentralsekretär: Stefano Araujo  
 E-Mail: stefano.araujo@ogbl.lu  
 Tel. Sekretariat: (+352) 54 05 45 218

## Syndikat Chemie, Glas, Holz, Kautschuk, Keramik, Papier, Plastik, Textil und Zement

Zentralsekretär: Alain Mattioli  
 Zentralsekretär: Raymond Kapuscinsky  
 E-Mail: alain.mattioli@ogbl.lu  
 Email : raymond.kapuscinsky@ogbl.lu  
 Tel. Sekretariat: (+352) 54 05 45 243

## Syndikat Dienstleistungen und Energie

Zentralsekretär: Pierre Schreiner  
 E-Mail: pierre.schreiner@ogbl.lu  
 Beigeordnete Zentralsekretärin: Carole Calmes  
 E-Mail: carole.calmes@ogbl.lu  
 Tel. Sekretariat: (+352) 49 60 05 214

## Syndikat Druck, Medien und Kultur - FLTL

Zentralsekretär: Pierre Schreiner  
 E-Mail: pierre.schreiner@ogbl.lu  
 Beigeordnete Zentralsekretärin: Carole Calmes  
 E-Mail: carole.calmes@ogbl.lu  
 Tel. Sekretariat: (+352) 49 60 05 214

## Syndikat Erziehung und Wissenschaft (SEW)

Zentralsekretärin: Danièle Nieles  
 Beigeordnete Zentralsekretärin: Sonja Delli Zotti  
 E-Mail: sew@ogbl.lu  
 Tel. Sekretariat: (+352) 26 09 69 1

## Syndikat Gesundheit und Sozialwesen

Zentralsekretärin: Nora Back  
 E-Mail: nora.back@ogbl.lu  
 Beigeordnete Zentralsekretärin: Carole Steinbach  
 E-Mail: carole.steinbach@ogbl.lu  
 Gewerkschaftssekretärin: Irène Schortgen  
 E-Mail: irene.schortgen@ogbl.lu  
 Tel. Sekretariat: (+352) 54 05 45 280

## Syndikat Handel

Zentralsekretär: Hernani Gomes  
 E-Mail: hernani.gomes@ogbl.lu  
 Zentralsekretär: André Sowa  
 E-Mail: andre.sowa@ogbl.lu  
 Tel. Sekretariat: (+352) 54 05 45 243

## Syndikat Hüttenindustrie und Bergbau

Zentralsekretär: Jean-Claude Bernardini  
 E-Mail: jean-claude.bernardini@ogbl.lu  
 Tel. Sekretariat: (+352) 54 05 45 237

## **Syndikat Nahrung, Genuss, Gaststätten**

Zentralsekretär: Romain Daubenfeld  
E-Mail: romain.daubenfeld@ogbl.lu  
Tel. Sekretariat: (+352) 26 02 14 121

## **Syndikat Metallverarbeitende Industrie und Garagen**

Zentralsekretär: Marco Casagrande  
E-Mail: marco.casagrande@ogbl.lu  
Zentralsekretär: Robert Wolff  
E-Mail: robert.wolff@ogbl.lu  
Zentralsekretär: Raymond Kapuscinsky  
E-Mail: raymond.kapuscinsky@ogbl.lu  
Tel. Sekretariat: (+352) 54 05 45 237

## **Syndikat Öffentlicher Dienst**

Zentralsekretär: Christian Sikorski  
E-Mail: christian.sikorski@ogbl.lu  
Tel. Sekretariat: (+352) 54 05 45 280

## **Syndikat Private Reinigungsdienste, Private Hygiene- und Umweltdienste**

Zentralsekretärin: Estelle Winter  
E-Mail: estelle.winter@ogbl.lu  
Tel. Sekretariat: (+352) 49 60 05 214

## **Syndikat Straßentransport - ACAL**

Zentralsekretär: Romain Daubenfeld  
E-Mail: romain.daubenfeld@ogbl.lu  
Tel. Sekretariat: (+352) 26 02 14 121

## **Syndikat Zivile Luftfahrt**

Zentralsekretär: Hubert Hollerich  
E-Mail: hubert.hollerich@ogbl.lu  
Tel. Sekretariat: (+352) 26 02 14 121

# Nützliche Adressen

## **Chambre des Salariés Luxembourg (CSL)**

**CSL Hauptsitz:** 18 rue Auguste Lumière

**Postanschrift:** Postfach 1263 - L-1012 Luxemburg

Tel.: (+352) 2749 4200 / [www.csl.lu](http://www.csl.lu) / [csl@csl.lu](mailto:csl@csl.lu)

## **Luxembourg Lifelong Learning Center:**

13 rue de Bragance - L-1255 Luxemburg

Tel.: (+352) 2749 4600 / [www.lllc.lu](http://www.lllc.lu) / [formation@csl.lu](mailto:formation@csl.lu)

## **Stressberodungsstell (Stressberatung):**

13 rue de Bragance - L-1255 Luxemburg

Tel.: (+352) 2749 4222 / [www.cfsl.lu](http://www.cfsl.lu) / [stressberodung@cfsl.lu](mailto:stressberodung@cfsl.lu)

Beratung auf Termin

## **Beschäftigungsagentur (Adem)**

Kontaktnummer für Arbeitsuchende:

(+352) 247 88888 / [www.adem.public.lu](http://www.adem.public.lu)

## **Unfallversicherung (AAA)**

125 route d'Esch, L-2976 Luxemburg

Tel.: (+352) 26 19 15 1 / [www.aaa.lu](http://www.aaa.lu)

## **Nationale Rentenkasse (CNAP)**

**Hauptsitz:** 1a bd Prince Henri, Luxemburg

**Postanschrift:** L-2096 Luxemburg

Tel.: 22 41 41 1 / [www.cnap.lu](http://www.cnap.lu) / [cnap@secu.lu](mailto:cnap@secu.lu)



## Familienzulagenkasse (CNPF)

Büros: 6 boulevard Royal

Schalter: 37 avenue de la Porte Neuve

Postanschrift: Postfach 394 - L-2013 Luxemburg

Tel.: (+352) 47 71 53 1 / [www.cnpf.lu](http://www.cnpf.lu) / [info.cnpf@secu.lu](mailto:info.cnpf@secu.lu)

## Nationale Gesundheitskasse (CNS)

125 route d'Esch - L-1471 Luxemburg

Tel.: (+352) 27 57 1 / [www.cns.lu](http://www.cns.lu) / [cns@secu.lu](mailto:cns@secu.lu)

## Nationaler Solidaritätsfonds (FNS)

8-10 rue de la Fonderie, Luxemburg

Postanschrift: Postfach 2411 - L-1024 Luxemburg

Tel.: (+352) 49 10 81 1

[www.fns.lu](http://www.fns.lu) / [fns@secu.lu](mailto:fns@secu.lu)

## Patientenvertretung

1a rue Christophe Plantin - L-2339 Luxemburg

Tel.: (+352) 49 14 57 1

[www.patientevertriebung.lu](http://www.patientevertriebung.lu) / [infos@patientevertriebung.lu](mailto:infos@patientevertriebung.lu)

### **OGBL Solidarité syndicale A.s.b.l. hat die Aufgabe**

- Projekte zur wirtschaftlichen Entwicklung sowie soziale, technische und kulturelle Projekte zugunsten der Entwicklungsländer vorzuschlagen,
- Organisationen, Institutionen und den Menschen dieser Länder, speziell den Gewerkschaften direkte oder indirekte Unterstützung zukommen zu lassen; Entwicklungshelfer im Rahmen der Projekte zu entsenden,
- Fonds zu sammeln und zu verwalten und den Tätigkeiten des Vereins zweckdienliche bewegliche sowie unbewegliche Güter zu erwerben,
- mit Organisationen, die ähnliche Ziele verfolgen, und mit Behörden zusammen zu arbeiten.



### **OGBL Solidarité Syndicale A.s.b.l.**

Postanschrift:

Büros:

B.P. 149 - L-4002 Esch/Alzette

146, bd de la Pétrusse - L-2330 Luxemburg

**Tel: +352 49 60 05 211 - [ong@ogbl.lu](mailto:ong@ogbl.lu)**

**CCP IBAN LU54 1111 0828 4810 0000**

